Ն՝ 7815 1911 ԱՊՐԻԼ 30-13 ՄԱՅԻՍ ՇՈՒՄԱԿ ԻՐԹԻՍԻ 30 ՆԻՍԱՆ 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՄԱՐ ՎԻՃԷՐԱԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսիպի 1877

ՊԱՏՊԱՏ ԱԼԻ ԴՈՒՐԾԸՄԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հագզընա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մագզուզար սահիպի իմթիյազըն խզազանը վէ իտարէիանէնին մէօնրը մախսուսընը շամի օլմայը տր։ Տէրճ օլընմայան եվազ իտտ. օլընմազ։ Իլանաթ ռայիթի միւրեսիպի իլէ նէհր օլունուր։

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԼ, ՄԵԼԼԻԹԻՅԼ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԼ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԼ

20 ԲԱՐԱ ԵՐԿՈՒ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏՃԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սթանպոլ վէ Թաւրա, սէնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրոր 70 »
» » » 3 այլրոր 40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սէնէլիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրոր 17 »
» » » 3 այլրոր 10 »

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՏԱ
ԷՇՐԱՖ ՎԷ ՄԻՒԹԷՂԱԼԻՊԷՆԻՆ ՎԷՔԻԼԻ ՎԱՐ ԻՄԻՇ՝

Մէճլիսի Մէպուսան մուզաքէրաթը նր կիւնիւ կիւնիւնէ թասարրուպ վէ միւթալաա էսէնլէրճէ մալիւմ օլսրը իւզրէ, չըզան չարչնպիճ կիւնիւ բարլամէնթօ հայայընա պէպիւք պիր թէսիրի մուճիպ օլաճագ պաղը ասվալ թէքէվվիւն էթտի քի, ասվալը մէգքիւբէ մէմլէքէթին միւզոմն իլէթիլէրինէն պիրինի թասվիր էթմէկտիր, վէ պու իլէթի միւզոմնէ պիր իսարէի մէչրուութէնին էն ալի մէճլիսի օյան Մէճլիսի Մէպուսանին ազասրնան պիրի թարաֆընանա այշդասան աշընա միւտաֆաա օլմընվէրմէկտէ իտի։

Ցիրվաը Հալէպ վալիսի Հիւսէյին Ռեզամ պէյին մէչրութիյէբէրվէրանէ հարաքէթինէվվէ մէմլէքէթի էշդրյա վէ էշիրդիլմէյն գուրթարմագ վէ ուսը վէ նամուսը էհալիսին ճան, նամուս վէ էմվալ ու մէնալընը մուհաֆազա էթմէք իւզրէ պաղը թէտասպիրի միւէսսիրէվ մահէզլիյէ միւրաճաաթ էթմէյէ, վէ ասլերին հուզուզընա թէճավուզ վէ թէպբրուզաա պուլընան վէ իսամէյի ասայիշ վէ ինզըպաթա խալէլ վէրէնլէրին չէտիտէն ճէզատիտ վէ թէպեիա էսիլէճէլլերի հագզընասաքի ճիհրաամ վէ պէյաննամէլէրինէն բէքտէ խօշնուտ օյնայան մահէլի էշրաֆ վէ մութէպէրանը, հերկի զասապաա վալիյի օրասան գալաբրմագ վէ տէվբը իսթիպասասա օյաղը կիպի քէնտիէրինին սահէի իթիսաֆ վէ մէզալիմին մանիպարասան զուրթարըպ սերպէսթճէ հարաքեանը ասպզդպարընասա տէվամ, վէ ուսը էհալիյի մաղասրէյի քէմաֆի լասապրդ թահնը զուրմ ու էսաբէթէրինտէ պուլընաբրմագ իչէն կէճէ կիւնահզ ուդյուսրզ գալարագ պունա չարէ արամազասա օյաղգլարը հարաք, նիհայէթ վալինին Դանուզը Լասայէ մուհալիֆ օլարագ, էշդրյա վէ էշիրրա վէ զալիմէրի Հալէպ հավալիսինէն Թէպեիա էսէճէյի հագզընասա մէղքիր պէյաննամէյի նէյր էթտիյինէն վէ ֆուզարայա իսանէ ազչէսի օլարագ պէլէմէյէ բէյասա էթտիքէրի թարաֆիկիր։ Նուֆուզ, ագրապա վէ մութէալլիզաթընը պիրբր պիրբր ալէֆ ու թասֆիյէ էտիյոր, էհալիյէ մէչրութիյէթի իսարէնին ֆէվվայիտ վէ մուհասէհաթընը ֆիրիէն կէօսթէրյոր. բիւշվէթէ վէ սուլը իսթիմալաթա մէյասան վէրմէյոր, տէվայիրսէ իշէրին սիրիւնմէյիպ, կիւնիւ կիւնինէնէ վէ ասալէթ տայիրլամտէ էշօրիւմէսի իչէն հէր քսի վաղիֆէլէրինէ տավէթ վէ մէճմուա վէ աքսի հարաքէթտէ պուլընմասրը թէքտիր, թէէտիպ վէ թէսիրի էհայոր իսիր։ Վէլէսաբլ պու սէնէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր թարաֆինտա գէշ չիտտէթլէ հիւքմրնի իճրա էթտիյի կիպի, Հալէպտէ տախի, չիտտէթի չիթա հիւքմէրանա օյաղը, մէրքէզտէն մուհիմմ մուավէնէթ վէ իանէ կէօնտէրիրմէսիդի, Հալէպ պէյչարէկեանը մահզա օրասա քի էրզաղը ֆիթուվվէթին իանէլէրինէ միհրաճ հաղրլանմըշ իսիէր։ Իսթիմալ քի, օ վազթա զասար գաչմըշլար իսի տէ։ Ֆէլշագիգա իլքի կիւնտէն պէրու պունլարին խայլիսի էսիրմէսէն պիր չօղ Միւսլիման էհալիսկլէ կիթմիշ իսի, վէ էսիրմէսինին հէվալիսի պաղը պօզուգ, Զէրքէս վէ Օսմանը ֆիրարիսիյէ տօյմըշ իսի։ պունլար զաթլ ու զասագ իթմէք իթմէք իչէն հիւքիւմէթ մէմուրլարընին կիթմէսինէ պէքլէտիքլէրի աչրգասան աչրգա Արիթիյանլարա պէյան իթմէքտէ իսիէր։

Ասրլ վուզուսաթ չու սաթիսքիտէն իսպաբէթ տիր։ Մէհէմմէտ Ալի բաչա մաթլուպ օյան վազթտա Իսլիմա սաքէրինի էսիրմէյէ եէթիչտիրմէք միւմքին օլմասրդընը անլայընճա, չէրին սաքէրի զօմանանը Անմէտ էյուպ բաչայա էմր իթտի քի, 6000 սաքէրլէ 60 առէտ թօբը Սթամպօլա կէօթիւրսին. քէնտիսի Գամուզը Լասայի տայիրէսինտէ հարաքէթ վէ էգթայը մուամէյէթա վէ իճրաաթը միւէսսէրէ վէ չէտիտէյէ մէէղուն վէ մուֆավվէզ օյմայա պէքասէր, մուխալիֆի գանուն անվալ ու հարաքեաթասան տօպայը սահի մէսուլէյէթի չահսայէ իլէ միւքելլէֆ պուլընճաճ աբը։

Զիւնքի էկէր վալիէրե վասի մէէզունյէթ վէբիլիր տէ, պունա պիր հուսուսա գանընմագ վէ իճրաաթրնասան մէսուլ թութրընմաղ իսէ, պիր թագրմրնին պունը սուլը իսթիմալ իլէ, պիկաքա թէվզիյի սասպէթ վէ թասմիմի ֆէվայիսի մէչրութիյէթ էթմէյիպ, զուլմ ու իթիսաֆ վէ պունասուդյ միւսթէպիսասանէ հարաքէթ էթմէյէրի սահի միհնէմէյ օյաղը ճիհէթլէ, չու նօղթա վէ չէրայիթի մէսուլէնին իլավէսի զարուրի օյաղը աէրքեաբ աբը։

Մէչրութիյէթին թէզարուրը ասալէթ, միասալաթ, հուբրիյէթի մէչրութէ էսասարընին թասմիմնէ միւթէսաբիք օյաղը ճիհէթլէ, չու էսասար նէպսինէ արթրգ զուլմ ու թէասսի, էշրաթ, միւթէղալլիպէ, միւմթազ սինրթը, էարէթ, թաղիդ, թէսբրուզ վէ պունլարին չէսայիտնէն օյան ֆանիարա մէյասան գալմայաղը ճիհէթլէ, մէչրութիյէթէբէրվէր պիր վալի, պու մահզուրլարը հէր քիմէթ կէօրթիր, իչիտիր, վէ թէհզզուզ էթտիրիր իսէ, մրէսպպկ վէ ֆայիլէրինի սէրհալ թէճրիտ, թէպեիա կիպի մուվաղդաթ վէ զարը մուվաղդաթ թէասպիր վէ վէասիթ իթթիհազյա էարէթ զէնճիրինին զրրյմաբնա ճէրաթ վէ թէղալլուպ պօյունտուրուզլարընին խուրտխալ օյմասրնա, թաղիդաթ վէ թէասրրուզաթընի մէնթիզ, ուսը վէ չալըշան էհալինին բէքճոն ու իսթիրահաթընա, վէլհասրը ասայիշ վէ ինզըպաթին իսամէսինէ մէէզուն օյմայը վէ պունդարը անքեամը զանունիսկէյէ թաթպիգ էյլէմէյին սիր։

Հալէպ վալիսի նէ՝ եաբմըշ, օրասա էշրաֆ վէ միւթէղալլիպէյէ եիւզ վէրմէյոր, պունդարը զուլմ ու իթիսաֆլարընասան նասլ գօվալայոր, պօյունտուրուզլարը ալթնա կիրմէյոր, վէ էշրաֆ ու միւթէղալլիպէնին հիւքիւմէթ ուվամիրինասէ բէյասա էթտիքէրի թարաֆիկիր։ Նուֆուզ, ագրապա վէ մութէալլիզաթընը պիրբր պիրբր ալէֆ ու թասֆիյէ էտիյոր, էհալիյէ մէչրութիյէթի իսարէնին ֆէվվայիտ վէ մուհասէհաթընը ֆիրիէն կէօսթէրյոր. բիւշվէթէ վէ սուլը իսթիմալաթա մէյասան վէրմէյոր, տէվայիրսէ իշէրին սիրիւնմէյիպ, կիւնիւ կիւնինէնէ վէ ասալէթ տայիրլամտէ էշօրիւմէսի իչէն հէր քսի վաղիֆէլէրինէ տավէթ վէ մէճմուա վէ աքսի հարաքէթտէ պուլընմասրը թէքտիր, թէէտիպ վէ թէսիրի էհայոր իսիր։ Վէլէսաբլ պու սէնէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր թարաֆինտա գէշ չիտտէթլէ հիւքմրնի իճրա էթտիյի կիպի, Հալէպտէ տախի, չիտտէթի չիթա հիւքմէրանա օյաղը, մէրքէզտէն մուհիմմ մուավէնէթ վէ իանէ կէօնտէրիրմէսիդի, Հալէպ պէյչարէկեանը մահզա օրասա քի էրզաղը ֆիթուվվէթին իանէլէրինէ միհրաճ հաղրլանմըշ իսիէր։ Իսթիմալ քի, օ վազթա զասար գաչմըշլար իսի տէ։ Ֆէլշագիգա իլքի կիւնտէն պէրու պունլարին խայլիսի էսիրմէսէն պիր չօղ Միւսլիման էհալիսկլէ կիթմիշ իսի, վէ էսիրմէսինին հէվալիսի պաղը պօզուգ, Զէրքէս վէ Օսմանը ֆիրարիսիյէ տօյմըշ իսի։ պունլար զաթլ ու զասագ իթմէք իթմէք իչէն հիւքիւմէթ մէմուրլարընին կիթմէսինէ պէքլէտիքլէրի աչրգասան աչրգա Արիթիյանլարա պէյան իթմէքտէ իսիէր։

Ասրլ վուզուսաթ չու սաթիսքիտէն իսպաբէթ տիր։ Մէհէմմէտ Ալի բաչա մաթլուպ օյան վազթտա Իսլիմա սաքէրինի էսիրմէյէ եէթիչտիրմէք միւմքին օլմասրդընը անլայընճա, չէրին սաքէրի զօմանանը Անմէտ էյուպ բաչայա էմր իթտի քի, 6000 սաքէրլէ 60 առէտ թօբը Սթամպօլա կէօթիւրսին. քէնտիսի Գոմիսիօն կիճէ թէչքիլ օլունըպ ազասը իլքի Միւսլիման, իլքի Երմէնի, իլքի Բում վէ իլքի Եահուտիէն իսպարէթ իսի։ Երթէսի կիւնիւ ճէմիլ բաչա հիւքիւմէթ թէրճէմանը Վասո էֆէնտիյի մէղքիր զօմսիօնա բէիս Թաեին էթտի վէ զօմսիօն տախի օ զէման լյֆաի մէմուրիյէթ պայլասը։

Միւշարիէյէ ճէմիլ բաչանըն չէրին էմնիյէթ ու ասայիշնէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ 500 նէֆէր ասքէր վերճէճյինի պաստէ եաղրզ իսէ տէ, պու ուֆաղ թասզուր հէր հալէ Բումարընին էլնտէ կէչճէճլինտէն, Մէհէմմէտ Ալի վէ Անմէտ էյուպ բաչալար պու գասար ասքէրի պաթթալ իթմէյի միհնաթալ կէօրմեէրէք, զօմսիօնա անճագ 73 նէֆէր ավճասասքէրի վիրտիրէր, պունտան մասասա ասքէր զախրէ անապարարընը աչրգ էհալիյէ եազմա իթթիրտիրէր վէ մուհիմմ Օսմանիյէնին էնինկէթ ու ինզրպաթը թէկբեանի օլընմասը սրբ։

Պէօյլէ օլմաղ իսէ, միւղիէթիր վէ իճրասասրը վալի, միւթէսարրըֆ վէ զայմասամար պուլընմասայանաղ վէ իսլահաթը մէմալիք թէհղիքէտ զալանաղ սրբ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳԱՐՃԵԱՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻՆԷ ՀԱՖԻՐՅԱԹ ՄԵՍԻԼԷՍԻ

Թարմզասան։

Երուսաղէմանէն ավանէթ խէնէ եիւզ պաղը Բարքէր, պիպէ ամիսէքի մալիւմաթը վէրիյոր։

«909 սէնէսինտէ եօսա չըզան հէյնէ-թի ֆէնտիյէմիզ 4 ապա իլէ պիր թաղըմ Ինկիլիզ միւհէնտիսլէրինտէն վէ պիր խայը ամէլէտէն իսպաբէթ իսի։

Մապասարմըզ Դաւիթ վէ Սողոմոնին մէզարլարընը պուրմագ վէ պունլարին եաչասրզարը տեվրէ սպիս Իսրաէլի լիսանը իլէ եազըմըշ պաղը Թարիխի էվվլագ վէ վէսիգալարը քէչի էյլէմէքտէն իսպաբէթ իսի։

Պիզ սօղրուսան սօղրույա Երուսաղէմէ կիսէրէք հաֆրիյաթ իճրասընա պաչլասրզ։ Վագասա Երուսաղէմէ պաղը զաթլարընն մուխալիֆէթինէ օղրասարգ իսէ տէ, հիւքիւմէթի Օսմանիյէ պիդ իյֆաայ իսէն մուավէնէթէ պուլընսրզընասան իչիմիզ ֆիլէն միւսաֆէյէ իսէն օլմասը։

Տէօսրիտնէի պրն խիմանընասա հէվալար օ սէրէյէ պրօզուլաք քի, աչրգրմրզ հաֆրիյարը սօլսուլրզ Ինկիլթէրայա սէօնմէյէ մէճբուր։

Մամաֆիհ՝ 910 սէնէսի եօղ մէվսիմնէ թէքբար իչէ պայլասայա զարար վէրմրզ։

Օգսուսրընասա հաֆրիյաթա սէվամ իթթիք։

Մարիամ Ասատատուրին Բունարընասան բէք ազ միզասրասա սու ագրըզրը անրաբրզընը իչէն, էկրէք բունարը վէ էկրէք իչինէն սու ասան Սելսլամ թիւնէլինի թա Սելսլամ հավուզընա զասար թէմրզլէմէյէ զարար վէրմրզ։

Բունարասան հավուզա զասար օյան մէսաֆէ թամմ 1760 զասէմէ տիր։

Թիւնէլին իսթիսասընճա հէր թարաֆասա 3 զասէմ 6 բուսրզ պիր չամուր թասզասարնա բասթ էկյտիք, պու պիրէ թիւնէլին սէրինլիյի հր։ պիր եէրտէ 4 զասէմ 6բուսը թէճավուզ էթմէտիյի վէ պիսթիրն քէչիքէրին եսնընը օլսրզընը իսպաթ էթտի։

Բունարը վէ թիւնէլի թէմրզլէմէքլէ սույրն եիւզասէ 50 բասասէնտէ ֆազլա ճէրէյանընը թէէմին էթտիք քի, պու հալ Սելսլամ քէչիս էհալիսին ֆէվզէլասէ սէվինտիրմիշ տիր։

Թէմրզլէմէք ամէլիյաթը իսթալ օլրնսրզասան սօնրա, սուլար պօղճա ազմայա պաչլասրզընասան, Սելսլամ էհալիսի մէսէրէյէմէլերինտէն պէօյլէք պիր զիյաֆէթ թէրթիպ էթտիլեր։

Այնը զէմանասա պիզիհաէթի իլէ Սողոմոնին մէզարլարընը մէյասանա չըզարմագ վէ Իսրաէլի լիսանը իլէ եազըմըշ

Գոմիսիօն կիճէ թէչքիլ օլունըպ ազասը իլքի Միւսլիման, իլքի Երմէնի, իլքի Բում վէ իլքի Եահուտիէն իսպարէթ իսի։ Երթէսի կիւնիւ ճէմիլ բաչա հիւքիւմէթ թէրճէմանը Վասո էֆէնտիյի մէղքիր զօմսիօնա բէիս Թաեին էթտի վէ զօմսիօն տախի օ զէման լյֆաի մէմուրիյէթ պայլասը։

Միւշարիէյէ ճէմիլ բաչանընն չէրին էմնիյէթ ու ասայիշնէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ 500 նէֆէր ասքէր վերճէճյինի պաստէ եաղրզ իսէ տէ, պու ուֆաղ թասզուր հէր հալէ Բումարընին էլնտէ կէչճէճլինտէն, Մէհէմմէտ Ալի վէ Անմէտ էյուպ բաչալար պու գասար ասքէրի պաթթալ իթմէյի միհնաթալ կէօրմեէրէք, զօմսիօնա անճագ 73 նէֆէր ավճասասքէրի վիրտիրէր, պունտան մասասա ասքէր զախրէ անապարարընը աչրգ էհալիյէ եազմա իթթիրտիրէր վէ մուհիմմ

Գոմիսիօն կիճէ թէչքիլ օլունըպ ազասը իլքի Միւսլիման, իլքի Երմէնի, իլքի Բում վէ իլքի Եահուտիէն իսպարէթ իսի։ Երթէսի կիւնիւ ճէմիլ բաչա հիւքիւմէթ թէրճէմանը Վասո էֆէնտիյի մէղքիր զօմսիօնա բէիս Թաեին էթտի վէ զօմսիօն տախի օ զէման լյֆաի մէմուրիյէթ պայլասը։

Միւշարիէյէ ճէմիլ բաչանընն չէրին էմնիյէթ ու ասայիշնէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ 500 նէֆէր ասքէր վերճէճյինի պաստէ եաղրզ իսէ տէ, պու ուֆաղ թասզուր հէր հալէ Բումարընին էլնտէ կէչճէճլինտէն, Մէհէմմէտ Ալի վէ Անմէտ էյուպ բաչալար պու գասար ասքէրի պաթթալ իթմէյի միհնաթալ կէօրմեէրէք, զօմսիօնա անճագ 73 նէֆէր ավճասասքէրի վիրտիրէր, պունտան մասասա ասքէր զախրէ անապարարընը աչրգ էհալիյէ եազմա իթթիրտիրէր վէ մուհիմմ

պաղը վէսիզալարը քէչի էթմէք իւմիտի իլէ հաֆրիյաթա ատվամ էտիյոր իսիք։ Դաւիթին մադամընն վէ ժէպզէրը զասապասընն մէվզրյընը լսրզրյա թայլնէ միւղիէթիր օլարզրմըզ հալտէ, մաէթթէէսսէֆ Իսրանիճէ հիչ պիր վէսիզա էլտէ էսէմէյիք։ Հիչ չիւպհէ եօզ քի ժէպզիճի զասապասը Դաւիթ թարաֆընասան զապթ օլունմազասան մուզասասէմ իսի պէն սէնէ էվվէլ մէվճուտ իսի։

Եէր ալթընասա պուլբրզրմրզ պաղը ավանի պունա չարխա տիր։

Երուսաղէմանէ պիր մէքթէպ աչմրզ օյան Տօմինիքէն բահպէրընին ֆիքրընճէ, պու քէչիքմիզ չիմտէյէ զասար Պաղեստինէ վուգու պուլսան քէչիքիյաթրն էն մուհիմմ տիր, հաֆրիյաթ պ. էսպիթիուն իքմալ օյմազասան էվվէլ պու խուսուսա թաֆսիլաթ վէրիմէյէճէք տիր։

Ճամիի էօմէրին (մէզգիքբ ճամի Սողոմոնին Տաճարը իսրասպ օյմասը իւզէրինէ, պունդան արասը իւզէրինէ եարըլմըշ տրը) արասը ալթընասա հաֆրիյաթ իճրա էարէսկի հայզընասաքի ռիսկէթէ կէլմճէճ հիւքիւմէթի Օսմանիյէ թարաֆընասան թայնն օլմասն զօմսիօն բաբօրընը վերմէսիքճէ, պու խուսուսա թաֆսիլաթ վէրիմէյէճէք տիր։»

Հաֆրիյաթ Ապրիլ օն եէտիսէ թարիլ օլմամըշ տրը։ Եիւզասը Բարքէր Օգոս. պիրտէ թէքրար թէհարրիյաթա պաչլայասաղ տրը։

ԹԻՒՃԱՌԻԹԻՆ

ԲՈՒՍԻԱՅԱ ԵՈՒՆ

Բէքիւոպարկա նիճբ օրնճաճ Կազէթ տր Գոմերս Ի տրԼինիսբրիմսպէ Դէտ 1910 սէնէսինտէ Բուսիանին եուն մահասընընա սապիր ամիսէքի մալիւմաթը կէօրիւմիշ տիր։

Գէօյնդարին զրրբրմասը օղասա. նիհայէթինէ սօղրու պաչլար, վէ սեարա, նիհայէթինտէն իսթիսարէն եունդար բիյացայա չբզարբրը։ Մահասասթին նէվվ վէ բէյսի պաչընա մրդասրը, մուխթէլիֆ մահթբզպարա կէօրէ բէբ մրեթ խաբլիքի պիր սուրէթտէ տիր։

Պունդրլա պէքասէր թէքմրզ Բուսիասերն եուն մահասընը վասաթ սէրէճէտ օլան էվվէլքի սէնէ մահասընասան բէք ֆազրզը տէպրլ տիր։

Տօն վէ Գրբրմ հէվալիսինտէ մահասընը 1909 սէնէսինտէնէ նիհայէթլէ տահա տուն օյմրզ տրբ, պու սուրէթլէ Տօն էյլէթի իլէ զարպի Գավկասիանրին վէրտիյի եուն մահասընը ամճագ 10000 բուսա սրպէթինտէքի 1638 քէնթալ տէ-մէք տիր։

Հալ պու քի 1909 սէնէսինտէ պունդն իքի միլի իսի։ Գրբրմասա 7000 բուսա եանի 1146 քէնթալ եուն հագրը էտիրմիշ տիր։

Էվվէլքի սէնէ տէ 18—20 պին բուսա վէ 3000—3300 քէնթալ զասար իսի։ Ճինճա տախի էսնա վէ զայէթ սիքէնլի մախսուսէթ պիր հալտէ օյմըշ տրբ։

Սայիր հէվալիսէ գրբրզ հուսուսաթի մահասընընն էյի օլմասը վէ օթլարին պօղբը սայէսինտէ ճինճա օլարզնա մահթբզ զասար գաչմըշ տիր։

Գանուզը Լասայի տայիրէսինտէ հարաքէթ վէ էգթայը մուամէյէթա վէ իճրաաթը միւէսսէրէ վէ չէտիտէյէ մէէզուն վէ մուֆավվէզ օյմայա պէքասէր, մուխալիֆի գանուն անվալ ու հարաքեաթասան տօպայը սահի մէսուլէյէթի չահսայէ իլէ միւքելլէֆ պուլընճաճ աբը։

Զիւնքի էկէր վալիէրե վասի մէէզունյէթ վէբիլիր տէ, պունա պիր հուսուսա գանընմագ վէ իճրաաթրնասան մէսուլ թութրընմաղ իսէ, պիր թագրմրնին պունը սուլը իսթիմալ իլէ, պիկաքա թէվզիյի սասպէթ վէ թասմիմի ֆէվայիսի մէչրութիյէթ էթմէյիպ, զուլմ ու իթիսաֆ վէ պունասուդյ միւսթէպիսասանէ հարաքէթ էթմէյէրի սահի միհնէմէյ օյաղը ճիհէթլէ, չու նօղթա վէ չէրայիթի մէսուլէնին իլավէսի զարուրի օյաղը աէրքեաբ աբը։

Մէչրութիյէթին թէզարուրը ասալէթ, միասալաթ, հուբրիյէթի մէչրութէ էսասարընին թասմիմնէ միւթէսաբիք օյաղը ճիհէթլէ, չու էսասար նէպսինէ արթրգ զուլմ ու թէասսի, էշրաթ, միւթէղալլիպէ, միւմթազ սինրթը, էարէթ, թաղիդ, թէսբրուզ վէ պունդարին չէսայիտնէն օյան ֆանիարա մէյասան գալմայաղը ճիհէթլէ, մէչրութիյէթէբէրվէր պիր վալի, պու մահզուրլարը հէր քիմէթ կէօրթիր, իչիտիր, վէ թէհզզուզ էթտիրիր իսէ, մրէսպպկ վէ ֆայիլէրինի սէրհալ թէճրիտ, թէպեիա կիպի մուվաղդաթ վէ զարը մուվաղդաթ թէասպիր վէ վէասիթ իթթիհազյա էարէթ զէնճիրինին զրրյմաբնա ճէրաթ վէ թէղալլուպ պօյունտուրուզլարընին խուրտխալ օյմասրնա, թաղիդաթ վէ թէասրրուզաթընի մէնթիզ, ուսը վէ չալըշան էհալինին բէքճոն ու իսթիրահաթընա, վէլհասրը ասայիշ վէ ինզըպաթին իսամէսինէ մէէզուն օյմայը վէ պունդարը անքեամը զանունիսկէյէ թաթպիգ էյլէմէյին սիր։

Հալէպ վալիսի նէ՝ եաբմըշ, օրասա էշրաֆ վէ միւթէղալլիպէյէ եիւզ վէրմէյոր, պունդարը զուլմ ու իթիսաֆլարընասան նասլ գօվալայոր, պօյունտուրուզլարը ալթնա կիրմէյոր, վէ էշրաֆ ու միւթէղալլիպէնին հիւքիւմէթ ուվամիրինասէ բէյասա էթտիքէրի թարաֆիկիր։ Նուֆուզ, ագրապա վէ մութէալլիզաթընը պիրբր պիրբր ալէֆ ու թասֆիյէ էտիյոր, էհալիյէ մէչրութիյէթի իսարէնին ֆէվվայիտ վէ մուհասէհաթընը ֆիրիէն կէօսթէրյոր. բիւշվէթէ վէ սուլը իսթիմալաթա մէյասան վէրմէյոր, տէվայիրսէ իշէրին սիրիւնմէյիպ, կիւնիւ կիւնինէնէ վէ ասալէթ տայիրլամտէ էշօրիւմէսի իչէն հէր քսի վաղիֆէլէրինէ տավէթ վէ մէճմուա վէ աքսի հարաքէթտէ պուլընմասրը թէքտիր, թէէտիպ վէ թէսիրի էհայոր իսիր։ Վէլէսաբլ պու սէնէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր թարաֆինտա գէշ չիտտէթլէ հիւքմրնի իճրա էթտիյի կիպի, Հալէպտէ տախի, չիտտէթի չիթա հիւքմէրանա օյաղը, մէրքէզտէն մուհիմմ մուավէնէթ վէ իանէ կէօնտէրիրմէսիդի, Հալէպ պէյչարէկեանը մահզա օրասա քի էրզաղը ֆիթուվվէթին իանէլէրինէ միհրաճ հաղրլանմըշ իսիէր։ Իսթիմալ քի, օ վազթա զասար գաչմըշլար իսի տէ։ Ֆէլշագիգա իլքի կիւնտէն պէրու պունլարին խայլիսի էսիրմէսէն պիր չօղ Միւսլիման էհալիսկլէ կիթմիշ իսի, վէ էսիրմէսինին հէվալիսի պաղը պօզուգ, Զէրքէս վէ Օսմանը ֆիրարիսիյէ տօյմըշ իսի։ պունլար զաթլ ու զասագ իթմէք իթմէք իչէն հիւքիւմէթ մէմուրլարընին կիթմէսինէ պէքլէտիքլէրի աչրգասան աչրգա Արիթիյանլարա պէյան իթմէքտէ իսիէր։

Ասրլ վուզուսաթ չու սաթիսքիտէն իսպաբէթ տիր։ Մէհէմմէտ Ալի բաչա մաթլուպ օյան վազթտա Իսլիմա սաքէրինի էսիրմէյէ եէթիչտիրմէք միւմքին օլմասրդընը անլայընճա, չէրին սաքէրի զօմանանը Անմէտ էյուպ բաչայա էմր իթտի քի, 6000 սաքէրլէ 60 առէտ թօբը Սթամպօլա կէօթիւրսին. քէնտիսի Գամուզը Լասայի տայիրէսինտէ հարաքէթ վէ էգթայը մուամէյէթա վէ իճրաաթը միւէսսէրէ վէ չէտիտէյէ մէէզուն վէ մուֆավվէզ օյմայա պէքասէր, մուխալիֆի գանուն անվալ ու հարաքեաթասան տօպայը սահի մէսուլէյէթի չահսայէ իլէ միւքելլէֆ պուլընճաճ աբը։

Զիւնքի էկէր վալիէրե վասի մէէզունյէթ վէբիլիր տէ, պունա պիր հուսուսա գանընմագ վէ իճրաաթրնասան մէսուլ թութրընմաղ իսէ, պիր թագրմրնին պունը սուլը իսթիմալ իլէ, պիկաքա թէվզիյի սասպէթ վէ թասմիմի ֆէվայիսի մէչրութիյէթ էթմէյիպ, զուլմ ու իթիսաֆ վէ պունասուդյ միւսթէպիսասանէ հարաքէթ էթմէյէրի սահի միհնէմէյ օյաղը ճիհէթլէ, չու նօղթա վէ չէրայիթի մէսուլէնին իլավէսի զարուրի օյաղը աէրքեաբ աբը։

Մէչրութիյէթին թէզարուրը ասալէթ, միասալաթ, հուբրիյէթի մէչրութէ էսասարընին թասմիմնէ միւթէսաբիք օյաղը ճիհէթլէ, չու էսասար նէպսինէ արթրգ զուլմ ու թէասսի, էշրաթ, միւթէղալլիպէ, միւմթազ սինրթը, էարէթ, թաղիդ, թէսբրուզ վէ պունդարին չէսայիտնէն օյան ֆանիարա մէյասան գալմայաղը ճիհէթլէ, մէչրութիյէթէբէրվէր պիր վալի, պու մահզուրլարը հէր քիմէթ կէօրթիր, իչիտիր, վէ թէհզզուզ էթտիրիր իսէ, մրէսպպկ վէ ֆայիլէրինի սէրհալ թէճրիտ, թէպեիա կիպի մուվաղդաթ վէ զարը մուվաղդաթ թէասպիր վէ վէասիթ իթթիհազյա էարէթ զէնճիրինին զրրյմաբնա ճէրաթ վէ թէղալլուպ պօյունտուրուզլարընին խուրտխալ օյմասրնա, թաղիդաթ վէ թէասրրուզաթընի մէնթիզ, ուսը վէ չալըշան էհալինին բէքճոն ու իսթիրահաթընա, վէլհասրը ասայիշ վէ ինզըպաթին իսամէսինէ մէէզուն օյմայը վէ պունդարը անքեամը զանունիսկէյէ թաթպիգ էյլէմէյին սիր։

Հալէպ վալիսի նէ՝ եաբմըշ, օրասա էշրաֆ վէ միւթէղալլիպէյէ եիւզ վէրմէյոր, պունդարը զուլմ ու իթիսաֆլարընասան նասլ գօվալայոր, պօյունտուրուզլարը ալթնա կիրմէյոր, վէ էշրաֆ ու միւթէղալլիպէնին հիւքիւմէթ ուվամիրինասէ բէյասա էթտիքէրի թարաֆիկիր։ Նուֆուզ, ագրապա վէ մութէալլիզաթընը պիրբր պիրբր ալէֆ ու թասֆիյէ էտիյոր, էհալիյէ մէչրութիյէթի իսարէնին ֆէվվայիտ վէ մուհասէհաթընը ֆիրիէն կէօսթէրյոր. բիւշվէթէ վէ սուլը իսթիմալաթա մէյասան վէրմէյոր, տէվայիրսէ իշէրին սիրիւնմէյիպ, կիւնիւ կիւնինէնէ վէ ասալէթ տայիրլամտէ էշօրիւմէսի իչէն հէր քսի վաղիֆէլէրինէ տավէթ վէ մէճմուա վէ աքսի հարաքէթտէ պուլընմասրը թէքտիր, թէէտիպ վէ թէսիրի էհայոր իսիր։ Վէլէսաբլ պու սէնէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէր թարաֆինտա գէշ չիտտէթլէ հիւքմրնի իճրա էթտիյի կիպի, Հալէպտէ տախի, չիտտէթի չիթա հիւքմէրանա օյաղը, մէրքէզտէն մուհիմմ մուավէնէթ վէ իանէ կէօնտէրիրմէսիդի, Հալէպ պէյչարէկեանը մահզա օրասա քի էրզաղը ֆիթուվվէթին իանէլէրինէ միհրաճ հաղրլանմըշ իսիէր։ Իսթիմալ քի, օ վազթա զասար գաչմըշլար իսի տէ։ Ֆէլշագիգա իլքի կիւնտէն պէրու պունլարին խայլիսի էսիրմէսէն պիր չօղ Միւսլիման էհալիսկլէ կիթմիշ իսի, վէ էսիրմէսինին հէվալիսի պաղը պօզուգ, Զէրքէս վէ Օսմանը ֆիրարիսիյէ տօյմըշ իսի։ պունլար զաթլ ու զասագ իթմէք իթմէք իչէն հիւքիւմէթ մէմուրլարընին կիթմէսինէ պէքլէտիքլէրի աչրգասան աչրգա Արիթիյանլարա պէյան իթմէքտէ իսիէր։

Ասրլ վուզուսաթ չու սաթիսքիտէն իսպաբէթ տիր։ Մէհէմմէտ Ալի բաչա մաթլուպ օյան վազթտա Իսլիմա սաքէրինի էսիրմէյէ եէթիչտիրմէք միւմքին օլմասրդընը անլայընճա, չէրին սաքէրի զօմանանը Անմէտ էյուպ բաչայա էմր իթտի քի, 6000 սաքէրլէ 60 առէտ թօբը Սթամպօլա կէօթիւրսին. քէնտիսի Գամուզը Լասայի տայիրէսինտէ հարաքէթ վէ էգթայը մուամէյէթա վէ իճրաաթը միւէսսէրէ վէ չէտիտէյէ մէէզուն վէ մուֆավվէզ օյմայա պէքասէր, մուխալիֆի գանուն անվալ ու հարաքեաթասան տօպայը սահի մէսուլէյէթի չահսայէ իլէ միւքելլէֆ պուլընճաճ աբը։

Զիւնքի էկէր վալիէրե վասի մէէզունյէթ վէբիլիր տէ, պունա պիր հուսուսա գանընմագ վէ իճրաաթրնասան մէսուլ թութրընմաղ իսէ, պիր թագրմրնին պունը սուլը իսթիմալ իլէ, պիկաքա թէվզիյի սասպէթ վէ թասմիմի ֆէվայիսի մէչրութիյէթ էթմէյիպ, զուլմ ու իթիսաֆ վէ պուն

ԱԶՈՒՄՔԻ ԿԱՏԱՐԱԾ

ԸՆԹԱՑՔ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՐԾԻՔ

վիպակներ և հեքիաթներ

Ամերիկացի գրող Ջեյմս Ֆենիմոր Կուպերի «Ամենավերջին մոհիկանը» վեպի գլուխներից մեկում ասվում է. «Ինչպես գիտենք, ամեն ինչ ունի իր սկիզբը, ամեն ինչ ունի իր ավարտը, բացի հավերժությունից, որը ոչ սկիզբ ունի, ոչ էլ ավարտ»։ Ինչպես գիտենք, ամեն ինչ ունի իր սկիզբը, ամեն ինչ ունի իր ավարտը, բացի հավերժությունից, որը ոչ սկիզբ ունի, ոչ էլ ավարտ

կը փորձէ թէ գինքը ընարող ժողովն եւ թէ գինքը ծախահարող հասարակութեան անկապտելի իրաւունքներուն։

Մնամ խորին յարգանօք
եւն. եւն. եւն.
Ի դիմաց Ազգ. Ժողովի
Մասնախումբ

Սոնրա Տէրասատէթեան 5) Գաթօլիկ վէ 23 Տարիւ-ինունն թալէպէսի իմ զասրլա կէլէն պիր մէքթուպ իլէ քէզա Իզմիր վէ Պաղչէճիք Էրմէնի Գաթոլիկ հէյեթլէրինտէն կէօնտէրիլէն բրօթէսթօ թէլէկրաֆլարը օղրմուշ Պու թէլէկրաֆլա Թէրզեան էֆէնտին աղլի վէ մէնիսը ումումիսին մէվզրի իգթիսարտա պուլրմասը՝ թալէպ օյնրյոր իտի։

Մինէճեան էֆ. հիւքիմէթ իլէ սաքէրլիք վէ մէքթէպլէր մէսէլէսի հագրլանա վուգու պուլամագ միւզաքէրատա տահր միւխթէլիֆ պիր գօմիսիոնտա լազում կէլէն զարար իթա իլէ բարօթօսը վէքիլ Ճամեեան Եպսկ. Էրէրիմիշ օյարղընատան, մէնիս պու մէսէլէսին կէլէճէք լազար էրթէսի կիւնիւ նազարը սիգզաթա ալընմասրնը թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Մուսախսէրէն եէնի նիզամնամէնին թէսգիրդանրնա տէվամ օյրմուշ վէ պազը մասատէլէրի տէ գապալ իտիլէրէք, սիկէր մասատէլէրին միւզաքէրէսի կէլէճէք իթիմայա թասալիգ իտիլմիշ տիր։

—o—

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն Գալաթասա ազար իթիմա խէրէք, պազը մէսէլէլերի նազարը տիգգաթա ալմըշ վէ գարարլարը վէրմիշ տիր։ Գասէրիտէն Ա. ռաջնորդ Տէզապար եէրինէ, Առաջնորդ Խոթիսպանրնա մէնէզուսէրէք իթէնիլմիկնտէն, չու հալտէ ինթիտապա ըրյասէք իթմէք իչին քէնտիլէրինին պիրինի ինթիսապ էյլէմէլերինէ զարար վէրիլմիշ տիր։

Մէշիա տիկէր պազը մէսէլէլերին մուզաքէրէսի իլէ տահի մէղոզ օյրմը սրը։

ԵՐՄԵՆԻ քիլիսէսի բուհանիլերի սիլրմնտէն Թարա օյրնան Շերինեան Վ. Լաթին քիլիսէսինէ տահիլ օլուգ, Լաթին բարաղը զլյաֆէթինտա կէզմէքտէ օլարը կէօրիւլյոր։

ՎԻԵՆՆԱ Մխիթարեանլարին Բանկալթիսէքի մէքթէպ չալիրտանը Թարաքինտան պու քէրրէ Ուսուվճառան նամբյա այլզա պիր ըիսալէ նէյր օլընմադա պայանարդիր Թարաֆիմզա կէմտատէրիէն պիր նիւսխէսէն անպաշրմը սրը։ Սէնէկիի 12 զրչ. Թաշրա իչին 4 ֆր. սրը։ Մովաֆֆաղրյէթ թէմէնին իսէրիզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱԼԱՏԱՅ, ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ.—Սաբլարին թէպիմ օյմալարը իչին Շեվքէթ Թօրկուտ բայանին վէբտիյի մէսէլէթ իքի կիւն զալտըզը ճիւէթլէ, Խարիճիյէ նէզարէթինտէն Գարատաղ Օսմանը սէֆիրինէ վաղը օյան թէպլիղաթտա սաբլարին պիր զըմը հուտուտին իլէրիսինտէ վէ պիր զըմբտա Օսմանը հուտուտնտա օյարդալարընտան, հարաքէթի սաքէրիյէ էմնասրնտա աթրլամագ զուրչունլար տոգունմամաղ իչին Գարատաղ սաքէրինին պիր ազ տահա իչերի չէքիմէսինին Գարատաղ հիւքիմէթինէ թէֆիտ էթմէսի պիլտիրիմիշ տիր։

Շեվքէթ Թօրկուտ բայանին պէյանամսի հիւսնի թէխիր էթմէքլէ սաբլարան պիր զըմը թէպիմ օյմագտա օլորդալարը խապէր ալընմըշ սրը։

Առնավուտ ինիպանինին բարիխիւնվանը Թահրինտա Սօֆիտտա պիր կազէ թատամէղալէլերինէ պաշանմըշ սրը։

Ինթալիան կէօնիւլլիւլերինին Արնավուտլըղա կիթմէլերինի մէն իչին Ատրիանթիկ սէնիզինտէ պէքլէյէն Ինթալիան հարպ սէֆինէլերինտէն իքի թօրբիտօ մուխարբիպի արատնտա եէնիսէն միւսատէմէ վուգու պուլարագ Թօրբիտօ լարատան պիրի սէհղէթլի սուրէթտէ խտարթա օղրամըշ սրը։

Մահուտ Կարիպալտինին եապնտա Բօմտատան հարաքէթ էսէճէյի Ինթալիա ղազէթալարընտա կէօրիւմիւշ տիր։

Ինթալիան կէօնիւլլիւլերինին անգարիպ Աարնավուտլըղա կէլէճէքլերի հաղընտաքի բիվսէթիլէր էհալի պէյնինտէ պէօյիւք պիր հիստէթ վէ նէֆրէթ հասրլ էթմէքտէ տիր։

Ինթալիանլար ալէյհինտէքի պու հիսսի նէֆրէթէ սաբլար պիլէ ազ չօգ իշիթրաք էտիյորլար։ Շեղտարտտա վէ ճիվարլարընտա սաքին էհալի վաթանը Օսմանլէյ գարչը սատագաթ նիւմայիշլերինտէ պուլընմըշլար սրը։

Արնավուտլարին Ինթալիանլար ալէյհինտէքի հիստէթ վէ չիստէթլերի օ սէրբէճէտէ տիր քի, օրատտա քէնտիլերինէ թէճասիւֆ էթմէսէլեր, Հաէրնալ իւզերինէ հիւսնիւմ էտէճէքլերի թէլէկրաֆ խապերլերինտէն տիր։

«ԹԱՆ»ԸՆ պէյանընտա կէօրէ Աֆրիկա չէօլլերինտէ, Վատայտա Ֆրանսըզ ասքէրլերի իլէ Վատայ հարբիմի պէյնինտէքի հարաքեաթին հէնուզ էօնիւ ալընմամըշ սրը։ Կէչէն փետր. 18տէ էշգրյա, Վատայտա Մէհմէտիկէրտէն պին գասար ասվէ զասագ վէ իքի Արապը գաթլ էթմիշլեր տիր։ Վատայնն չօգ թարաքինտա գարըշըգլրգ պէրտէվամ սրը։ Ֆրանսըզ ասքէրի Տարիւ Մուսալթը իշղալ էթտյի սրրասա՝ Ալի Տինարին գոմանասը ալթընտաքի զապիտլէրը 12 քէօյ եապարագ պիր չօգ գասրնպարը վէ չօճուգլարը էսիր էթմիշ վէ 4)00 էօքիւղ զասագ էյլէմիշ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թէրգագը ֆըրգասը մէպուսլարը արագարընտաքի իթիսիֆը Թաղվիյէ իչին, պու բաղար կիւնիւ Պէյգօզ չայբրընտա խուսուսի պիր գիյաթէթ իթա օլընաճաղը խապէր վերիլյոր, պու էմնասէ ֆրգրգա հէյէթի իտարէսի ինթիսապարը մէմուլ իմիշ, հաթթա Թալէաթ պէյ ֆրգրգա բիասէթմէք նամզէտ վազ էթմէյէճէք իմիշ։

Սիւլան էքսէրիյէթ մէհլիճէ, մէվճուտ ազանրն տէյլ, պիճիճն ֆրգրգա ազանրն սիւլանը սուրէթինէ թէպրիլ օլընաճագ վէ նիզամնամէի ասահի թասիրները իլէ տէ իշթիգա էտիլէճէք իմիշ։

ԿԻՐԻՏԷ Թային էտիլէն գասրլար հապզընտաքի գարարը Կիրիա Խրսթիյանլարը գապալ էթմէյիպ բրօթէսթօ իմրա վէ զալէյան կէօսթէրտիքլերինէ գարշը նէ կիպի թէսապիրտէ պուլրմամարը լազում կէլէճէյինէ տայիր գոնսօլօսլար քէնտի տեվէլթիլերինտէն թաքիմաթ խթէմիշէր տիր։

Գատրլար եապընտա Կիրիսէ կիսէճէքլերի ճիհէթիլ միհնասիպէթսիզ ատվալ մէյտան վէրիլմէմէք իչին հիւքիմէթճէ թէտպիր իթթիխազ օլընմադա տահր։

ՀՕՐԱՆ իսլահաթ մէմուրը զօմանատան Սամի բաշա թարաֆը Շանանէտէն մա գօրտօն պիր ալթուն սահթ հէտիյէ պույրըլմըշ սրը։

Միւշարիկէյ տիւն ադամ Ագ տէնդ վաբօրդյա հարաքէթ էթմիշ տիր։

ՃԷՋԱ. իտամարընտաքի ճէզայը նազտիլէր իլէ սայիր բուսումին թահսիլի թահսիլարարա թէվի օլընաղրատան պէրու պապաս արթարը վէ պու կիպի իլամարին իթրա էտիլմէմէսի մահքիմէրին խալան վէ ինթիպանընա տա խալել վերեճէյի տիհէթլէ թէէսիրի ճարյով օյմասրդրնտան սիւրաթլա թահսիլթա զայրէթ էտիլմէսի թասմիմին թէպլիղ օլընմըշ սրը։

ՊԷՏԷԼԻ նազտի վերէն էֆիսսրն պէտել ազէյէրինին թէսլիմնտէն պիր սէնէ կէչմէմիքճէ՝ ինթիյաթ օլարագ սիյահ ալթընա տավէթ օլընմասրը լյճապ էտէնէլերէ պիլտիրիլմիշ տիր,

ՍԻՎԱՀ ալթընա տավէթ օլընրպ, իճապէթ էթմէյէն ինթիյաթ էֆրատրնին զէնթրէն ինթիսամարը իչին էվամիրի լազում իթա օլընմըշ սրը։

99, 300, 301, 302 վէ 303 Թէվէլիսուլիյէրինտէն մուինիք վէսաքէրիքտէն ազատէ զալմագա մախսուս սայիր սէպպէրի օլանլար եարը (Մայիս 1) մահալլի մուխթարարընա միւրաճաաթլարը լազում կէլիր։

ԹԷՇԻՐԻԱԹԸ հաղրէ իյճապընճա վիլայէթ վէ իվալարատա ումուրը մալիյէտէ սօսյալրէտֆիէրատար վէ մուհասէպէճիլէր մէսուլ օլարզլարը ճիհէթլէ խազինէ լէհ ու ալէյհինտէքի սավալարը թասագզպ էտէճէք օլան չէհատէթնամէյի խազինէ վէքիլերինէ վէրիլմէսի լազում կէլէն վէքեսլէթնամէլերին վալի վէ միւթեսարրըֆլար թարաֆինտան մէսիրլէնմէյիպ, սէֆթէրատար վէ մուհասէպճիլէր թարաֆինտան թէմիր վէ ինթա օլընմասը վէ չէհատէթնամէյի վէքիլ պուլընմայան մահէլլերէ, թէպլիղաթը ումումիյէ վէճճէ թային օլընաճագ մէմուրլարին վալի եախօտ միւթեսարրըֆ թարաֆինտան ումումի պիրէր վէքեսլէթնամէ իլէ թային վէ թէվֆիկ խիրմէլերի թէնսիպ օլընրպ, օյ վէճճէ թասմիմին թէպլիղ օլընմըշ սրը։

Րէժիի ճէզաի նազտի վէ հապս գաբարլարը աֆվը ումումիյէ թապլ օլմասրը վէ Ռէժի իսարէսի միւշթերիք իլ մէնֆաա օյարը ճիհէթլէ, գայագ թիւթիւնէն մէսէթվէլլիա Ռէժի տավարընա մէսէլլիգ միրուրը զէմանրն մէվտաը հուգուզիյէտ ճարի անքամը ումումիյէյէ թապի թուբրլմասը թէնսիպ էտիլէրէք, քէֆիկիյէթ Ամիյէ նէզարէթինտէն իսթինաֆ միւատայիի ումումիլիքլերինէ թէպլիղ էտիլմըշ տիր։

ՊԼԵՑ ՕՂԼՈՒ ԷՎԴԱՖ

ՄԷՄՈՒՐԼՂԸՆՏԱՆ

Պէչիքթաչտա Թէշվիգիյէտ Օխրամուբ ճառատէնտէ միւքերրէր 5 նումէրօյը խանէ «միւշահէրէ սուրէթիյէ» քիրայը չէհրիսի 230 զրչ. 26 սանթիմ։

Գուլէ գաբուսընտա Շահ Գօլ մահալլէսինտէ էսթէր Զրգմազընտա Հնումէրօյը գահվէ տիւքքանը քիրայը չէհրիսի 114 զրչ.։

Խան քէօյտէ Թուրչուճը մահալլէսինտէ եէնի սօգազտա 7 նումէրօյը խանէ «միշահէրէ սուրէթիյէ» քիրայը չէհրիսի 100 զրչ.։

Գալաթատա Արապ Ճաֆէր մահալէսինտէ Բէնճէչնպիհ բաղարը ճատտէսինտէ 22 նումէրօյը նրբֆ հիսսէ մաղազա՝ քիրայը չէհրիսի 427 զրչ. 2) սանթիմ։

Գալաթատա Արապ Ճաֆէր մահալէսինտէ Բէնճէչնպիհ բաղարը ճատտէսինտէ 22 նումէրօյը նրբֆ հիսսէ մաղազա՝ քիրայը չէհրիսի 427 զրչ. 2) սանթիմ։

Գալաթատա Ամբարլը մահալլէսինտէ Ամբարլը ճատտէսինտէ 2 պաղ խանէ իլէ գահվէ տիւքքանը վէ մաղազանրն իթրա գրբնան միւզայէսէսինտէ հիգաբրընտա կէօսթէրիլէն պէտել իթար իլէ թալիպլէրի էօնտէսինտէ պուլընրպ Մայիսը բուսմինին 2հճի կիւնինտէ գասարհեր գաչ զրչ. վէ 2 կիւն զարֆընտա 1)0տէ 5 զամմ գապալ իլէ իհտէսինին իթրաբը մուգարրեր պուլրմըշ օյարղընատան զամմ իլէ խսթիճարրտա թարիպ օլանլար Թօմիսանէպ Պօղոս Բէյնէտ տայիրեի վարֆիկէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

27 Նիսան 327

§ Պէյ օղլու տարբէի վազֆիկէսինէ այիտ օլուպ ֆիրուիթի խիլէճէք օլան թահմինէն 100) քիլօ մրգաարրնտա վէ պէհէրի տէօրտէր մէթրօ թուլինտէ վէ 130 սանթիմ եիւքսէքլիկնտէ 12 բարչա էմմիր բարմազրգ միւզայէսէյէ վաղ խիրմիշ օյարղընատան թալիպ օյանլարին բէյ ազէյէրինի միւսթասրպէն Մայիսին 5հճի բէնճէչնպիհ կիւնիւ նիհայէթ վասաթի սասթ 2յէ գասար Թօբխանէսէ Պօղոս Բէյնէն ճատտէսինտէ քիային տայիրեի մախսուսէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

28 Նիսան 327

ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Միւթէպայիսին վէ էյթամ վէ արամրը ասքէրիյէնին Նիսան 327 մասաղթը 30 Նիսան 327 թարիխինտէն իթիպարէն աթիսէկէօսթէրիլէն չուուպոթտա թէսվիյէ օլընաճաղընտան էյամը մուայէնէտ թէվզիյաթ չիպէլէրինէ միւրաճաաթ օլընմասը վէ պու թարիխտէն սօնրա միւրաճաաթ իսէճէքլերէ խալընրզ բէնճէչնպիհ կիւնէրի ասքէրի թէզայիսա սանտրզը մէրքէզ վէզնէսինտէն թէէսիպաթ իթրա իսիլէճէկկինտէն վազթ ու զէմանրյա չիսպաթա պկ միւրաճաա մասաղրընը արմարը իւզումը իլան օլունուր։

Նիսան 30 ճումաա էրթէսի գասրնլարա Ֆաթհի չիսպէսի 200 Գասրմ բաշա չիսպէսի 200 զրչ, Իսկիսար չիսպէսի 500, Սուլթան Ահմէտ չիսպէսի 500 զրչ.ա գասար։

Մայիս 1 բաղար էրքէքլերէ Ֆաթհի չիսպէսի 250, Գասրմ բաշա չիսպէսի 250, Իսկիսար չիսպէսի 600, Սուլթան Ահմէտ չիսպէսի 600 զրչ.ա գասար։

Մայիս 2 բաղար էրթէսի գասընլարա Ֆաթհի չիսպէսի 750, Գասրմ բաշա չիսպէսի 750, Իսկիրսար չիսպէսի 1000 Սուլթան Ահմէտ չիսպէսի 1000 զրչ.

Մայիս 3 սայը Ֆաթհի չիսպէսի 1100, Գասրմ բաշա չիսպէսի 1100, Իսկիսար չիսպէսի 1500, Սուլթան Ահմէտ չիսպէսի 1500 զրչ. էրքէքլերէ։

Մայիս 4 չարշէնպիհ գասընլարա Ֆաթհի չիսպէսի 3000, Գասրմ բաշա չիսպէսի 3000, Իսկիսար չիսպէսի 3000, Սուլթան Ահմէտ չիսպէսի 3000 զրուշ։

3000 զրչ.տան ֆազլա մասրը մախսուսը պուլընմայրա էյամը մէզքուրէտէ Զիղալ օղլունտա քի ասքէրի թէզայիսա սանտրզընտան մասաղ ալան մրքիյէ թէզայիսա սանտրզընտան մասաղ ալան մրքիյէ թէզայիսին իլէ էյթամ վէ արամրը վէ մազուլին տասկի աթիսէ կէօսթէրիլէն էյամտա իսազնէի մալիյէտէ մահալլը մախսուսա միւրաճաաթլա մասաղարընը ալմալարը վէ էյամը մէզգուրէտէ կէլմէյէնլերին մասաղարը եայրնը բէնճէչնպիհ կիւնիւերի թէվֆիյէ օլունաճաղը իլան օլունուր։

Նիսան 30 ճումաա էրթէսի գասընլարա Ֆաթհի չիսպէսի 200 զրչ.ա գասար։

Մայիս 1 բաղար դասրն 200 զրչ։

Մայիս 2 բաղար էրթէսի գասրն 500 զրչ.ա գասար։

Մայիս 3 սայը էրքէք 500 զրչ։

Մայիս 4 չարշէնպիհ էրքէք 2000 զրչ.ա գասար։

Մայիս 5 բէնճէչնպիհ գասընլարա 2000 զրչ։

Մայիս 7 ճումաա էրթէսի էրքէքլերէ 7500 զրչ։

Մայիս 8 բաղար գասընլարա 3750 զրուշ։

Մաղուլին միւքիյէ մասաղթը աթիսէ կէօսթէրիլէն էյամտա թէսվիյէ օլընմադագ սրը։

Նիսան 3) ճումաա էրթէսի 3000 զրչ.ա գասար։

Մայիս 3 սայը 3000 զրչ.տան եօգարը։

Միւթէզաիսլէրն վէ էյթամվէ արամիրը իրմիյէ մասաղթը աթիսէ կէօսթէրիլէն էյամտա պապը Մէհէմմէտ սաիրեի մախսուսէսինտէ թէվզի օլընաճագ սրը։

Նիսան 30 ճումաա էրթէսի գասընլարա 3)0 զրչ։

Մայիս 1 բաղար էրքէքլերէ 300 զրչ։

Մայիս 2 բաղար էրթէսի 300 ալն եօգարը գասընլարա։

Մայիս 3 սայը 300տէն եօգարը էրքէքլերէ։

2—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ԻԹԹԻԱՀՃԼԱՐԸ

Սոֆիա 12 Մայիս.— Բրkeorky նամ Պուլկար կազէթասը Մակեդոնիա իսթիլալճիլարը ալեհինտէ Պուլկար հիւքիմէթինին թապրպաթրը թասվիպ էյմէյօր վէ «Մակեդոնիանրն անվալը տախիսիյէսինէն մրնեպայիս օլան չէթէ հարաքէթլերի պէօյլէլիքլէ լաղվ ու թաթիլ էսիլմէմէզ» սէյօր։

Պաուկոս Մէհմիրը Մէպուսան միւզաքէրաթինտան պահոլա, չէթէլերի գալարրմազ իչին գաթի թարիգ իլէ Մակեդոնիատա հիւսմի իտարէ թէէմինի վէ թիւրքլեր իլէ Խրսթիյանլարին իթիլաֆ չարէլերինին թաթպիգ էսիյմէսի էլզեմ օյարղընը իլավէ էսիյօր։

ՖԱՍ ԱՀՎԱԼԻ

Բարիզ.— Ֆէնտէն վուգու պուլան իշարա նէզարէն՝ Ուլէ ճէմաա զապիլէսի տիւն Տէճէպալիտէ ասքէրէ հիւճում իթմիշ իսէ տէ, կէրի բիւսկիսիմիշլեր տիր։

Բէգզ զարպ թարաֆինտան Պէնի Մ'Թիր զապիլէսի տախի ասքէր թարաֆինտան բիւճաթ էթտիրիմիշ տիր։

Ֆաս ահվալընտա հէչ պիր էսկրի թէպէտտիսլ եօզ սրը։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ԻԹԱԼԻԱՆ ՁԱՊԻԹԼԷՐԻ

Աթինա.—Իթալիա հիւքիմէթի եունանիսթան ժանտարմաներին իսլամը իչին Իթալիան զապիթլէրի իղամընա մուվաֆֆաթթի էթմիշ տիր։ Նազրը Բըզուլիս եազընտա պու պապէ մէհլիսի մէպուսանա պիր լայիհա թազամի էտէճէքտիր։

Պու լայիհայը զանունկէնին թասդիգնտէն սօնրա 1 միրալայ, 2 գօմանտան վէ 2 եիւզպաշը Եունան ժանտարմա իսարէսինը, տէրէօնտէ կէտէճէքլէր տիր։

ԳՆԱՐԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Աթինա.— Հանիսատաքի գոնօղսալարը էն զրէէմիլի պուլընան Բուս գոնսօղսը, Կիրիսէ հէնուզ գատր թային օլընմասրդրնը նազրը Մ. Գոնտուրօսա պէյանդա, էֆէքտարը ումումիյէնին թէէքսին էսպմէսինի բիւֆէգասը նամնա բէճա էթմիշ վէ քէֆիկիյէթ պա պէյանմանէ նէնէր ու իլան էսիլմիշ տիր։

Պերլին.— Ամինատա Կազէք տր Վօսա վերիլէն մալիումա էլէօրէ՝ Կիրիսա հիւքիմէթը իթրախյէսի, Պաղը Ալիճէ թային էսիլէն զասրլարը նազլ էսիլէճէք վաբօրա վազը օլապիլէճէք զարար զիյանտան սօղաը մէսուլիյէթ գապալ էսիլմէյէճէկլերինի պէյան էթմիշ տիր։ Մ. Գոնտուրօս՝ չայէտ զասրլար Կիրիսէ վիրուա էտէր իսէ, հապս ու թէվզիֆ օլընրպ թահրը մուհարբիյէ ալընաճաղլարընը սէրմէյան էթմիշ տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Թէհրան.—Սէրասար Էսաա էէօղ խասթալընա մրպիթէա օլարընը պէյանլա տախիլիյէ նէզարէթինի զասրլ էթմէյօր իսէ տէ, հաղիգաթտա պու սաէմի գապալի մէմուրիյէթինին մէճլիսի մէպուսանա թասվիպ էսիլմէյէճէկ նանէն նասի տիր։

Խարիճիյէ նազրը սալիյէ վէ խասրէի տախիլիյէ իչին 2 Ֆրանսըզ միւթէչար, վէ ժանտարմա իսարէսի իչին տահի 3 Շուէյլի զապիթլերին մուզավէլիյէ բասթի էսիլմիշ տիր։

ԻՐԱՆ ՔԷՕՐՖԷԶԻՆՏԷ ԴԱԶԱԴՃԻԼԸ

Լոնտրա.— Սամ գամարարտտա խարիճիյէ միւսթէշարը, Իրան քէօրֆէզինէ Ինգիլիզերանրն զըրզը սէվզը մէսէլէսինտէն պահալա չու պէյանաթտա պուլընմը սրը։ «Պիր թաղրմ սիրանրը զապթ ու միւսասիրէ էտիրսի վէ պունդն նէթիճէսի օլարագ Աֆղան դաշգադիրարը մէգթիւր քէօրֆէզ սէվանիրինտէն թէպիտ օլընը։ Վազիֆէլերի իրմալ օյրնարգտան սօնրա, հասպէյմէմսիմ սէվզրյաթ ասքէրի Ոմմպայա չէքիլէճէքլեր տիր»։

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՑԲԻՃ

2)15 մայիս 1911 թարիխինտէն իթիպարէն թարիֆատա սթիսէքի թասարիսթի իթրա էսիլմիշի էհալիյէ իլան օլունը։

Ագշամ սասթ 7յի 5 կէչէ քէօրբիւէն հարաքէթլի Պէշիքթաշտան ասդրու Գանարիպէյ վէ Պէյգոզա զասար թէքմիլ իսքէլէլերէ օղրայարագ կիտէն վաբօր, Քէօրբիւէն սասթ 7յի 45 կէչէ հարաքէթ էտէճէք տիր։

82 նօ.լը սէֆիրի իթրա էտէն վաբօր Պէշիքթաշտան սօնրա ասդրու Եէնի Քէօյէ կիտէճէք տիր։

Ագշամ Քէօրբիւէն սասթ 6յը 45 կէչէ հարաքէթլի Արնավուտքէօյ զասար զանուրամ քասթասը իթրա էտէն վաբօր Արնավուտ Քէօյտէն սօնրա Պէպէք, Բումէլի Հիսարը, Պոյաճը Քէօյ, Միրկէօն Սթէնիա իսկէլէլերինէ օղրայարագ, Եէնի Քէօյէ զասար կիտէճէք տիր։

86 վէ 88 նումէրօյը սէֆիրլերի իթրա էտէն վաբօրլար Քէօրբիւէն եարմբյար սասթ սօնրա հարաքէթի էտէճէքլեր տիր։

3—10

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

3)13 Մայիս 1911

	Զրչ.բր.
Օսմ. Իսնիֆիյէ ազշամ զար.	101.01—
» » էն եիւքսէք	101.02 1)2
» » էն աշաղը	101.0) 1)2
» » պու սպհ.աշրը.ք.ք.	101.——
Բումէլի Շըմէնտ.ապ.զար.ֆր.	215.87—
» » էնեիւքսէք	» 216.——
» » էն աշաղը	» 215.87—
» » պու սպհ.աշրը	» 215.74—

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳԱՒՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.80
» Բէյի »	Լ.Օ.	15.20
Թրամվայ աքսիսն	Լ.Օ.	17.10
» Ժուբիսանա	Լ.Օ.	10.05
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	12.50
» » Ժուբիսանա	Լ.Օ.	7.50
Ազսիսն Ամանոլ	Ի.Լ.	16.95
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	373.50
Գարասու	»	31.50
Գասամտրա	»	151.—
Պալա Գարա Այրն	»	36).—

ՄԲՍԸՐ ՎԷ ԷՇՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ. Էժիբտ	1886	Ֆր.	344.—
» » »	1903	»	275.50
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880	»	436.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.79
Լավրիսմ մասէնի		»	44.—
Թրանսվալ		»	55.17
Զարթրբա		»	42.—
Օրիանթալ Քարբէթ	Ռակ	Լ.	17.20

ԱԴՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաա 100 զրչ.տան	Զրչ.Բբ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.22
Մէթալիք	104.—
Ռուսիկի լիրաը	110.—
Ֆրանսըզ լիրաը	87.02
Գարպոն գայմէսի	8.62

ԴՈԼԱՐԻՈ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա չէք	25.46 1)2
Բարիզ չէք	25.3)5

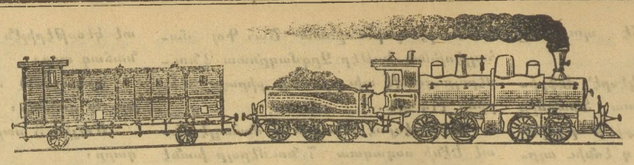
ԷՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էվդաֆ նէզարէթի պնտարընը պաղչէսինտէ միւճէսսէտէն ինչա օլընաճագ մէքթէպը Էվդաֆին պիճիմէ մալզէմսիյէ պէրաբէր ինչաթը մաղոմէն միւթէահիտ իսալէ խալիյէճէք վէ Մայրոյն իքինճի քաղար իրթէսի կիտնիւ զէվալի սասթ 12տէ իհալէի էվվէլկիյէսի վէ 5ինճի բէնճէչնպիհ կիտնիւսէ այնը սասթտա ինալէի պամիկէսի քէչիսի դրլընճաղընտան էրզասը իսթիսասան օյմայ իւզրէ ինչասա թալիպ օլանլարին 20 լիրա թէէմինաթ ալչէսկիյէ պէրաբէր հէր կիւն էվկաֆ նէզարէթի ինչասը վէ թամիրաթ միւտիրիյէթի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

26 Նիսան 327 4—4

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԲՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

1911 Այգփ. Մայիս 1 ուէն ի թիւպարէն եէնի իլանա ուէկին եօլ Թարիֆաը

Աշիւրեթ Նօ.	10	12*	14*	16	18*	20	22	24*	26	28*	30	—32*	34	36*	38*	38*	40*	42	*44	46*	48*	50*	52*	54*	56	58	60
Մեծ Սիսոնլար Տէրսաատէթ	Սպ. 6.19	Սպ. 6.46	Սպ. 7.18	Սպ. 7.56	Սպ. 8.23	Սպ. 8.56	Սպ. 9.21	Սպ. 9.54	Սպ. 10.31	Սպ. 11.19	Սպ. 11.43	Ազդ. 1.13	Ազդ. 1.41	Ազդ. 2.15	Ազդ. 2.46	Ազդ. 3.12	Ազդ. 3.32	Ազդ. 4.03	Ազդ. 4.26	Ազդ. 5.00	Ազդ. 5.23	Ազդ. 5.55	Ազդ. 6.18	Ազդ. 6.46	Ազդ. 7.25	Ազդ. 7.48	Ազդ. 8.46
Գումպարու	6.29	6.55	7.41	8.06	8.38	9.06	9.36	10.12	10.41	11.29	11.53	1.23	1.51	2.25	2.55	3.22	3.42	4.13	4.36	5.10	5.33	6.05	6.28	6.56	7.35	7.58	8.56
Եէնի Գարու	6.33	6.59	7.45	8.10	8.42	9.10	9.40	10.17	10.45	11.33	11.57	1.27	1.55	2.29	2.59	3.26	3.46	4.17	4.40	—	5.37	—	6.32	7.00	7.39	8.02	9.00
Սամաթիա	6.38	7.04	7.51	8.15	8.47	9.15	9.45	10.23	10.51	11.38	12.02	1.33	2.00	2.34	3.04	3.31	3.51	4.22	4.45	—	5.42	—	6.37	7.05	7.44	8.07	9.05
Եէնի Գուլէ	6.43	7.09	7.56	8.24	8.52	9.22	9.48	10.29	10.56	11.43	12.07	1.38	2.03	2.39	3.09	3.36	3.56	4.27	4.49	—	5.47	—	6.42	7.10	7.49	8.12	9.10
Մարիքէօյ	6.58	7.37	8.11	8.34	9.09	9.37	—	10.41	11.06	11.55	12.20	1.50	—	2.54	3.22	3.48	4.11	4.39	5.02	5.28	6.02	6.23	6.57	7.22	8.01	8.24	9.22
Այ Սթէֆանոս	7.08	7.49	8.21	—	9.21	9.47	—	10.51	—	12.07	—	2.02	—	3.04	—	4.00	4.21	4.51	—	5.38	6.12	6.33	7.09	7.32	8.11	8.34	9.32
Բիւյիւք Չէքմէճէ	—	7.57	—	—	9.29	—	—	—	—	12.15	—	2.10	—	—	—	4.11	—	4.59	—	—	—	—	7.17	—	—	—	—

* Իսպու գաթարլարդն, ճումատա վէ բազար կիւնլէրի Այսթէֆանոս իլէ Բիւյիւք Չէքմէճէ արասընտա իրա էսէճէլիլերի սէֆէրլէրի մուսպէյնի Թարիֆա զիրտէ միւնտէրիճ տիր։

Աղիթէթ Նօ.	11	13	15	17	19	21	23	25**	27	29	31	33	35	37	39**	— 41	43	45	47	49**	51	53	55**	57**	59**	61**	63**	65**	65**
Մեծ Սիսոնլար Բիւյիւք Չէքմէճէ	—	—	Սպ. 6.33	—	—	—	Ազդ. 8.11	—	—	—	—	Սպ. 10.16	—	—	—	Ազդ. 12.58	—	Ազդ. 2.31	—	—	—	—	—	—	Ազդ. 6.01	—	—	—	Ազդ. 8.18
Այ Սթէֆանոս	5.50	6.17	6.44	7.27	8.01	—	8.23	8.59	—	—	9.59	10.27	—	—	11.41	1.09	—	2.43	—	4.01	—	4.50	—	5.48	6.13	6.43	7.12	8.14	8.35
Մարիքէօյ	6.02	6.29	6.56	7.39	8.13	—	8.35	9.11	—	9.36	10.11	10.39	—	11.26	11.53	1.21	2.29	2.55	3.46	4.13	—	5.02	5.30	6.00	6.25	6.55	7.35	8.26	8.50
Եէնի Գուլէ	6.14	6.41	7.11	7.54	—	8.26	8.50	—	9.24	9.48	10.26	10.54	11.14	11.41	12.05	1.36	2.41	3.07	3.58	4.25	4.53	5.18	5.45	6.13	6.40	7.08	7.47	8.39	9.08
Սամաթիա	6.17	6.44	7.15	7.58	—	8.30	8.54	—	9.28	9.52	10.29	10.57	11.17	11.45	12.08	1.39	2.44	3.10	4.01	4.28	4.57	5.21	5.49	6.16	6.44	7.11	7.50	8.43	9.11
Եէնի Գարու	6.22	6.49	7.21	8.03	—	8.35	8.59	—	9.33	9.57	10.34	11.02	11.22	11.50	12.13	1.44	2.49	3.15	4.06	4.33	5.03	5.26	5.55	6.21	6.49	7.16	7.55	8.49	9.16
Գումպարու	6.27	6.54	7.26	8.08	8.31	8.40	9.04	9.29	9.38	10.02	10.39	11.07	11.27	11.55	12.18	1.49	2.54	3.20	4.11	4.38	5.08	5.31	6.03	6.26	6.54	7.33	8.00	8.54	9.21
Տէրսաատէթ	6.35	7.02	7.34	8.16	8.39	8.48	9.12	9.37	9.46	10.10	10.47	11.15	11.35	12.03	12.26	1.57	3.02	3.28	4.19	4.46	5.16	5.39	6.11	6.34	7.02	7.41	8.08	9.02	9.29

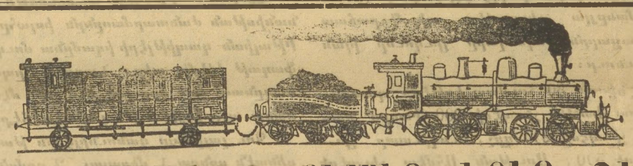
** Իսպու գաթարլարդն ճումատա վէ բազար կիւնլէրի Բիւյիւք Չէքմէճէ իլէ Այ-Սթէֆանոս արասընտա իրա իսէճէլիլերի սէֆէրլէրի մուսպէյնի Թարիֆա զիրտէ միւնտէրիճ տիր։
ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իսանը ախէրէ սէկին Եալընըզ 10, 12, 14, 20, 30, 44, 48, 15, 17, 23, 33, 41, 53, վէ 55 նումէրօլը գաթարլար պիր տագիգա Չէյթունի Պրոմընտա թէվազուֆ իսէճէք տիր։
— Համմը քիւյիւք էշեա պիրա իսթիմանա հէր պիր գաթարա գապալ օլունդրը։—Եվրոպանդն զէման չարդիսի Տէրսաատէթլէն մանալը դէմանդանան սէօրթ տագիգա իլէրի տիր։

ՅԻԼՕՐԵԱ ԽԱԹԹ

Տէրսաատէթիլէ Բիւյիւք Չէքմէճէ արասընտա ամէտիւլ իսէն գաթարլարա մութէտայիր Թարիֆա ճումատա բազար կիւնլէրինէ մախսուս օլարագ Այ-Սթէֆանոս արասընտա թէպէտիւլաթը աթիյէէ տիւշար օլաճագ տիր։

Միւվասէլէթ	12	14	18	24	28	32	36	38	40	42	46	48	50	52	54
Այ Սթէֆանոս	Սպ. 7.49	Սպ. 8.24	Սպ. 9.21	Սպ. 10.53	Ազդ. 12.07	Ազդ. 2.02	Ազդ. 3.06	Ազդ. 4.00	Ազդ. 4.23	Ազդ. 4.51	Ազդ. 5.40	Ազդ. 6.14	Ազդ. 6.41	Ազդ. 7.09	Ազդ. 7.48
Ֆլօրիա	7.58	8.33	9.30	11.02	12.16	2.11	3.15	4.09	4.32	5.00	5.49	6.23	6.50	7.18	—
Բիւյիւք Չէքմէճէ	8.00	8.35	9.32	11.04	12.18	2.13	3.17	4.11	4.34	5.02	5.51	6.25	6.52	7.20	7.56

Միւվասէլէթ	25	39	49	53	57	59	61	63	65	65
Բիւյիւք Չէքմէճէ	Սպ. 8.48	Սպ. 11.27	Ազդ. 3.44	Ազդ. 4.35	Ազդ. 5.26	Ազդ. 5.56	Ազդ. 6.27	Ազդ. 6.55	Ազդ. 7.58	Ազդ. 8.18
Ֆլօրիա	—	11.31	3.48	4.39	5.32	6.02	6.33	7.01	8.04	8.24
Այ Սթէֆանոս	8.57	11.39	3.56	4.47	5.40	6.10	6.41	7.09	8.12	8.32



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իսպու 1327 սէնէսի Ապրիլին 18 իսի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն, Հայատար-Բաշա իլէ Բէյսուիք վէ Ճէյհէր Պաղչէ պէյնինտէ ամէտիւլա իսէճէք գաթարլարդն զէվալի սաաթ իթիպարդյալ վագթ ու հարաքէթլէրինի միւսէյլէն ճէտվէլ տիր։

Թրէն Նօմէրօ	4	8	10	12	2	14	16	18	20	46	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
Մեծ Սիսոնլար	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Է.Ե.	Երլ.	Երլ.	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ
Ագիմէթ	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.
Բէյօղլուսէն հար.	5 45	6 17	6 50	7 30	8	8 42	10 14	11 40	12 30	1 25	2 35	3 35	4 30	5 —	5 40	6 25	6 25	7	7 35	8 40
Հայատարբաշա միւվ.	6 05	6 37	7 10	7 50	8 20	9 02	10 34	12 —	12 50	1 45	2 55	3 55	4 50	5 20	6 —	6 45	6 45	7 20	7 55	9 —
հար.	6 11	6 45	7 20	7 55	8 40	9 09	10 42	12 05	12 56	2 00	3 00	4 00	4 55	5 25	6 07	6 50	6 57	7 27	8 03	9 5
Դրգզլ թօբրաղ	6 19	6 53	7 28	8 03		9 17	10 50	12 13	1 04	2 09	3 08	4 08	5 3		6 15	— —	7 5	7 35	8 11	9 13
Ճէնէր պաղչէ եօլը »	6 24	6 59	7 33	8 07		9 21	10 54	12 17	1 09	2 14	3 12	4 12	5 8		6 19	— —	7 9	7 40	8 16	9 17
Կէօզթէպէ »	6 30	7 05	7 39	8 13		9 27	11 —	12 23	1 15	2 20	3 18	4 18	5 14		6 25	— —	7 15	7 46	8 22	9 23
Իրէնքէօյ »	6 34	7 12	7 44	8 18	8 54	9 32	11 05	12 27	1 19	2 24	3 23	4 22	5 17	5 37	6 30	—	7 19	7 51	8 26	9 27
Պօսթանճը »	6 41	7 18	7 50	8 24	9 01	9 38	11 11	12 33	1 25	2 32	3 29	4 29		5 43	6 36	—	7 24	7 58	8 34	9 33
Մալթէպէ »	6 50	7 30	8 —	8 32	9 11	9 47	11 20	12 43	1 33	2 43	3 38	4 40		5 52	6 44	7 12		8 7	8 43	9 42
Գարթալ »	7 01	7 46	8 11		9 23	9 59	11 31	12 54		2 57	3 49	4 51		6 04		7 23		8 19	8 54	9 53
Բէյանք միւվ.	7 08	7 54	8 19		9 31	10 07	11 39	1 02		3 06	3 57	4 59		6 12		7 31		8 27	9 2	10 1

Թրէն Նօմէրօ	3	5	7	9	11	13	15	17	19	45	21	23	25	1	27	29	31	33	35	37	39
Մեծ Սիսոնլար	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Է.Ե.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ.	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ	Երլ
Սվանէթ	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.	ապհ.
Բէյանք հար.	5 41	6 15		7 8	7 38	8 19	— —	9 47	10 30	10 49	12 25		2 45	4 1	4 22		5 52			7 31	8 07
Գարթալ »	5 50	6 24		7 17	7 48	8 28	— —	9 57	10 39	11 02	12 34		2 55	4 10	4 31		6 02			7 40	8 17
Մալթէպէ »	6 —	6 34		7 28	7 59	8 39	9 17	10 07	10 49	11 18	12 45	1 49	3 5	4 20	4 42		6 12	7 15		7 50	8 27
Պօսթանճը »	6 08	6 43		7 36	8 7	8 47	9 25	10 15	10 57	11 30	12 53	1 58	3 13	4 30	4 50		6 20	7 24	7 44	7 59	8 36
Իրէնքէօյ »	6 16	6 51	7 25	7 45	8 16	8 56	9 34	10 23	11 06	11 41	1 1	2 6	3 22	4 38	4 59	5 48	6 29	7 32	7 53	8 7	8 44
Կէօզթէպէ »	6 21	6 56	7 30		8 21	— —	9 39	10 28	11 11	11 46	1 6	2 11	3 27		5 04	5 53	6 34	7 37		8 12	8 49
Ճէնէր պաղչէ եօլը »	6 26	7 01	7 35		8 25	9 02	9 43	10 32	11 15	11 52	1 11	2 16	3 31		5 09	5 57	6 38	7 42		8 17	8 53
Գրզզլ թօբրաղ »	6 29	7 04	7 38		8 28	— —	9 46	10 35	11 18	11 56	1 14	2 19	3 34		5 12	6 —	6 41	7 45		8 20	8 56
Հայատարբաշա միւվ.	6 36	7 11	7 45	7 55	8 35	9 09	9 53	10 42	11 25	12 4	1 21	2 26	3 41	4 48	5 19	6 07	6 48	7 52	8 03	8 27	9 3
հար.	6 42	7 17	8 —	8 —	8 40	9 14	9 58	10 47	11 30	12 19	1 26	2 31	3 46	5 5	5 26	6 12	6 53	8 —	8 32	7 32	9 8
Բէյօբրլէ միւվ.	7 2	7 37	8 20	8 20	9	9 34	10 18	11 07	11 50	12 39	1 46	2 51	4 6	5 25	5 46	6 32	7 13	8 20	8 52	8 52	9 28

[illegible] գաթար Ճէնէր Պաղչէ եօլը մէվզբղնտա Ճէնէր Պաղչէէն կէլէն 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարա թէսատիֆ իսէճէք տիր։
40 վէ 39 նումէրօլը գաթար 18 Աղուսթոսթարիխինէ գառար ամէտիւլա իսէճէք տիր։
ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Եվվէլա՝ պիլաթէստիւֆ վաքօրլար. Ա. Գարաքէօյ քէօբրիսինէն հար. Սպ. 9-25 վէ 11 Ազ. 2.6 վէ 8. 7—Բ. Հ-Բաշատան հար 6-10, վէ 2 Ազ. 4-15։ 7 30 Սան. էն.—Գարաքէօյ քէօբրիսինէն վէ մութէգապիլէն ուօղրուտան ուօղրուտան սէվգ օլունճագ պակած թապիր օլունուր, էշեպի զաթիյէ եալընզ ճինահատա դիքք օլունան գաթարլար կէն նազ իսրէճէք տիր, չէօյլէքի Ա.—Գարաքէօյ քէօբրիսինէն վուգու պուլաճագ սէվգրյաթ 12 վէ 2, 14, 16 18, 20, 46, 22, 24, 28, 30 36, 38։ Բ.—Գարաքէօյ քէօբրիսինէ վուգու պուլաճագ միրտարլաթ 3, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 45, 21, 23, 25, 1, 29, 31 նումէրօլը գաթարլարա իրա օլունաճագ։

ԼՎԳՍԱԾ ՆԷԶԱՐԼԷԹԻՆԷՆ

Մէվզէվիխանէ Գարուսրնտա Մէմար Սէնէտ Ճամի վէ սէրկեան չէրիֆինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 109 պէն 38 ղրշ. 8 սանթիմ թալիպի էօնտէրմէսի պուլունան 102000 ղրշ։
Գարսրի բաչա Մէվլավիխանէսինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 87646 ղրշ. 21 սանթիմ, թալիպի էօնտէրմէսի պուլունան 86000 ղրշ։
Լոմբրէէ Գարուսրնտա Միհրը մահ Սուլթան ճամիի չէրիֆինէն սոն ճէմանթ մահալլինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 50878 ղրշ. թալիպի էօնտէրմէսի պուլունան 49800 ղրշ։
Էսկի Այի բաչաստա Հաճի Իլեաս Մէսճիտինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 36884,30 թալիպի էօնտէրմէսի պուլունան 36000 ղրշ։
Քիլիսօս գարիսէսի ճամիինէն միւճէմաատէն ինշասը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 129360 ղրշ.80 սանթիմ։
Սօֆուլարտա Էքմէլէտտէն տէրեհանէրնէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 47855 ղրշ։
Աղա եօղուչրնտա Նազուպ աղա մէքթէպէսինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 15545 ղրշ. 50 սանթիմ։
Գանլրճա համամընտն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 45185 ղրշ։
Սթամպոլ սու պէնտլէրի գօրբնընրնա Պուրկազ գարիսէսինէ իանէ ինշասը քէչի տէֆթէրի եէկիւնի 22867 ղրշ. 32 սանթիմ։
Ագ սէրայատա Մուրատ բաչա ճամինէն թամիրաթը 59702 ղրշ. 99 սանթիմ։
Զաքչէսպիհէ Մէհմէտ աղա ճամինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 38882 ղրշ. 14 սանթիմ։
Օթլուգճը եօղուչրնտա Ճէտիտ Ապտիւլռահման էֆ. մէտրէսէսինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 27732 ղրշ։
Բրկատ բազարընտա Բէյօբրիւլի զամէ Մէհմէտ բաչա մէտրէսէսինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 39 պէն 515 ղրշ։
Բրկատ բազարընտա Բէյօբրիւլի զամէ Մէհմէտ բաչա քիւթիւպիսանէսինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէկիւնի 9919 ղրշ. 75 սանթիմ։
Ֆընտրգլընտա Մօլլա Չէլեպի ճամիի իմամիաթինէ վաղֆ սէպիլինէ թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէկիւնի 6678 ղրշ, 50 սանթիմ։
Դաբսի բաչատա Գուլաղսրզ Սէմէտ Դարատան ճամիի չէրիֆինէն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 9469 ղրշ, 80 սանթ
Գալաթա Մէվլէվիխանէսի սէպիլինէ ճարի սու եօլլարընդն թամիրաթը քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 9721 ղրշ, 50 սանթ։
Մագթուլէն ինշա վէ էա թամիր իմտիրիլէճէք օլան պալէատէ մուհարբէր մահալլէրտէն 4 ատէսի հիզալարընտա մուրաղամ պէտէլթա թալիպլէրի էօնտէլէրինտէ թէկարրուր իտուպ տիկէրլէրինն տէ միւնազասալարընա իպթիտար օլունարագ Մայիսի Զինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գառար հատտը լայզգլարընը պուլտրը թաղտիրատէ իհալէէ էվվէլիյէսի վէ 5ճճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գառար սու 100ատ 3 թէնզիլ զապուլիյէ իհալէի գաթիյէլէրինէն իճրասը մուգարրէր պուլունտրղնտան էրպասը վուգուֆատան օլագ չարթըլա թալիպ օլանլարդն թամիրաթ վէ ինշասը մէկտուպատ քէչի վէ բէսիմէքինի կէօրմէք իւզրէ 30000 ղրշ, ա գառար օլանլար իչինն 10000տէ 10 վէ անտէն եօգարրսը իչինտէ 100տէ 5 հիսապլրա թէէմինատ ադէլէրինի միւսթասրպէն հէր կիւն Սթամպոլ վիլայէթի եվգաֆ միւսթրիյէթի ինշասատ իտարէսինէ միւրաճասաթ էյլէմէլէրի։
28 Նիսան 327 3—2

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԱԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ
ԳԵԱՄԻԼԻՆ ԹԷՂԻՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ
Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի իլանտա։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱԻԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իսպու 1326 սէնէսի Ապրիլին 24 իսի բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը արէրէ սէկին սէվահիլի միւթէճամիրէ վաքօրլարդն վագթ ու հարաքէթ։

Սեվմիյի իճրա օլունճաճան սէֆէրլէր։
Բէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէ

սաաթ տագիզէ

9 Գատրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ատա, Գարթալ, Բէյանիք։
4 15 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէյանիք
5 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ Դարթալ։
7 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպ. Պ. Ա. Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէն Բէօբրիյէ

ՍԹ. ագ.

6 (1) Պէօյիւք Ատատան Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Բէօբրիւ։
6 45 (1) Գարթալատան Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Բէօբրիւ Պ. (Ատատան սաաթ 7-15 տէ)
7 45 Բէյանիքտէն Գրթլ. Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Բէօբրիւ։ (Պ. Ատատան սաաթ 8 30տա)։
3 15 Եալըվա Բէյանիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալ, Գատրքէօյ, Բէօբրիւ (Պ. Ատատան սաաթ 5 15 տա)
Բազար կիւնլէրի իճրա օլունճաճ սէֆէրլէր
Բէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէ

ՍԹ. ագ.

8 30 Գատրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ատա, Գարթալ, Բէյանիք։
9 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյ. Պ. Ատա։

(1) Իչպու իչարէթլի սէֆէրլէր մայիսին 15 ճճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիրլէ չէրեկէք սաաթ էվվէլ հարաքէթ իսէճէք տիր։

6— Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ, Բէյանիք։
7 — Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպ, Պ. Ատա Ատալար վէ Անատօլու ճանիպլինէն Բէօբրիյէ

ՍԹ. ագ.

6 15 Պ. Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ, Գրնալը, Բէօբրիւ։
6 45 Բէյանիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Բէօբրիւ։ (Պ. Ատատան սաաթ 7 30 տա
4 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Բէօբրիւ։
4 30 Բէյանիք, Գարթալ, Պ. Ատա Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը Գատրքէօյ, Բէօբրիւ։ (Պէօյիւք Ատատան սաաթ 5 15 տէ)

ԳԱՏՐԲԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Գատրքէօյ Սաաթ	Գատրքէօյ Տզ.	Գատրքէօյ Սաաթ	Գատրքէօյ Տզ.
6		6	
6 45		6 45	
7 30		7 30	
8 —		8 —	
8 30		8 30	
9 —		9 —	
9 30		9 30	
10 15		10 15	
11 —		11 —	
12 —		12 —	
1 15		1 15	
2 15		2 15	
3 15		3 15	
4 —		4 —	
4 30		4 30	
5 —		5 —	
5 30		5 30	
6 —		6 —	
6 30		6 30	
7 15		7 15	
8 30		8 30	

Պէյօղլուտնտա Ճաատէի Գէպիրթէ Ն. 333, Սթամպոլատա Սուլթան Համամ ճաատէսինտէ Այլանվէրքի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիպէյլրիմիզ պիրճիւմէ պանդա մուսանէլթը-նը խիթ իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէպա Պէյօղլու չիպէսինտէ պուլունան քիրաբզգ ուէմիր գացարար կէրեք մէթանէթ վէ կէրեք լուճրէթը խյմար ճինէթկյլ ըէզապէրին ֆէվգինտէ պուլունմապա տրը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսինէ Պէյօղլուտնտաքի չիպէսի հէվալէնտամէ համիլլէրինին թանթը էմրինէ սալնարար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպոլատաքի չիպէսէ հէվալէնտամէ համիլլէրինին թանթը էմրինէ սաճնարար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպոլատաքի չիպէ էշեա վէ թիւճճար էմթասը իւզէրինէ ավանս սուբէթլէ բարա իպրազ իթթիկին կիպի, Սիրքէճիտեքի անպարընա սա էմանէթ սուբէթլէ էշեա վէ էմթասի մէղքիւրէի դապալ վէ վաղ իտէր։

ԽՆԱՄԵՑԷՔ ԶԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդամանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչու համար էրգիմայի, Կուրմ (գլխուն եւ գիմին վրայ գոյացող վերքեր, ռուքիա) եւ զանազան պղտորներուն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիք, ճանի որ դիւրաւ պիտի կրնաք այս ցաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորքերնիդ պիպիճներուն մորքին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միեսս տրանսլեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարքայով որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ